

Announcements for 8-29-2021

2021年8月29日報告事項

1. This week's prayer focus is for us to seek the path of life, joy in the presence of God where there is eternal pleasures evermore!
本週禱告焦點：讓我們尋求生命的道路以及在神面前的喜樂，在那裏有永遠的福樂！
2. Our bilingual Labor Day weekend special event will be held next weekend here at RCCC with Rev. Joshua Ting sharing on how we can "Grow as Disciples of Christ". The first message starts at 9:30 am on Saturday, September 4 followed by small group discussions, lunch, and fellowship group activities. The schedule can be found on our Events page (www.rochesterccc.org/events). We hope to see you there!
下週末，勞動節雙語特別活動將在本教會舉行，陳世欽牧師為特邀講員。他要和我們分享“作為基督門徒的成長”的信息。第一堂信息將於9月4日禮拜六上午9:30開始，隨後有小組討論和團契活動。時間安排在教會的活動網頁上(www.rochesterccc.org/events)。希望在會場見到您！
3. We will have one combined bilingual worship service for RCCC and RCCC-W next Sunday, September 5 at 9:30 AM in Penfield.
下主日(9月5日)上午9:30，母堂和西區將在Penfield有雙語聯合崇拜。
4. Please note, starting September 12, Chinese Service at Penfield will begin at 11:15 am.
請注意，從9月12日開始，母堂的中文崇拜將於11:15開始。
5. Pray for the welcoming of new students at upcoming events on August 28 at RCCC-W and September 18 at Penfield.
為8月28日在西區和9月18日在母堂分別舉行的迎新生活動禱告。
6. Sing! Global 2021 conference will be held in-person in Tennessee and online from September 12 to 15. Pray that brothers and sisters from RCCC who are attending will benefit and be encouraged from the experience.
歌唱！全球2021年大會將於9月12日到15日在田納西和網上舉行。為本教會參加的弟兄姐妹禱告，使他們從這次經歷能得到益處並受到鼓勵。
7. Annual Fall Clean-Up for Penfield is on Saturday, October 2 from 9:00 a.m. to 3:00 p.m. Please come to help clean both the inside and outside of the building. Simple lunch will be provided.
母堂一年一度的秋季大掃除將於10月2日禮拜六上午9:00到下午3:00進行。請弟兄姐妹一起來把教堂的裏裏外外打掃幹淨。將提供簡單午餐。
8. The church board has decided to share space to support Inspire Wesleyan Church, (www.inspirewesleyanchurch.com) a newly planted multi-ethnic church. Starting September 2021, RCCC-W facility will be reserved every Sunday 2-6 pm for their worship service. We are thankful for this new partnership.
教會執事會已經決定從2021年9月開始與Inspire Wesleyan Church共享教堂，這是一個新植堂的多民族教會。西區教堂每主日下午2:00-6:00供他們崇拜。我們為這個新的伙伴關係感謝主。
9. Sanctuary painting is currently scheduled to begin on September 20, with the carpet scheduled to be installed after painting is done.
目前預定9月20日開始粉刷崇拜廳，粉刷完畢後開始鋪地毯。

10. Sermon speakers:

下週講員

	Sept 5
English Worship	Rev. Joshua Ting
Chinese Worship	
RCCC-W Worship	

	九月五日
英文崇拜	陳世欽牧師
中文崇拜	
西區崇拜	